

swiss-ski.ch



SWISSSKI+



Reglement/ Règlement

Saison 2021/22

MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER



GOLD PARTNER



MEDIA PARTNER



EQUIPMENT PARTNER



Reglement/ Règlement

Der Swiss Cup wird von Swiss-Ski durchgeführt. Für die Cup-Wertung gilt folgendes Reglement:

- ▷ Die Wettkämpfe sind international ausgeschriebene FIS-Rennen und werden nach dem FIS-Reglement (IWO) durchgeführt.
- ▷ Die Anmeldung erfolgt online über die KWO-Seite (<http://www.swiss-ski-kwo.ch>)
- ▷ Für die Gesamtwertung werden nur SUI-/ LIE-Athleten mit einem FIS-Code gewertet.

Swiss Cup est organisée par Swiss-Ski. Le règlement suivant en régit les classements :

- ▷ *Ces compétitions sont des courses internationales inscrites au calendrier FIS ; elles doivent donc se dérouler selon le règlement FIS (RIS).*
- ▷ *L'inscription des athlètes online par KWO (<http://www.swiss-ski-kwo.ch>)*
- ▷ *Seuls les athlètes SUI / LIE qui ont un code FIS sont pris en compte pour le classement général.*

1. Kategorie

1.1 Distanzrennen

Es werden je die Kategorien U18 Frauen, U20 Frauen und Seniorinnen, U18 Männer, U20 Männer und Senioren gewertet.

1.2 Sprintrennen

Es werden je die Kategorien U20 Frauen und Seniorinnen, U20 Männer und Senioren gewertet. Nach dem Prolog werden die Finals teilweise mit Auf- und Abstiegsversionen durchgeführt.

1. Catégories

1.3 Compétitions de longue distance

Les évaluations porteront sur les catégories M18, M20 et seniors chez les femmes et chez les hommes.

1.4 Compétitions de sprint

Les évaluations porteront sur les catégories M20 et seniors chez les femmes et chez les hommes. Après le prologue, les finales seront en partie réalisées avec des versions de promotion et de relégation.

2. Mannschaftsführersitzung

Den Vorsitz an der Mannschaftsführersitzung hat der Wettkampfleiter.

Bei Abstimmungen reicht die Stimmenmehrheit. Jede Mannschaft (RV + SAS), der TD, der Wettkampfleiter und der Renndirektor haben eine Stimme.



Die Jury besteht aus folgenden vier Mitgliedern:

- ▷ TD, der den Vorsitz in der Jury hat;
- ▷ TD Assistent
- ▷ Wettkampfleiter
- ▷ Renndirektor Swiss-Ski.

2. Réunion des chefs d'équipe

La réunion des chefs d'équipe est présidée par le directeur de l'épreuve.

En cas de vote, la majorité des voix suffit. Chaque équipe (AR + SAS), le DT, le directeur de l'épreuve et le directeur de course ont une voix.

Le jury est composé des quatre membres suivants :

- ▷ *le DT, qui occupe la présidence du jury;*
- ▷ *l'assistant DT*
- ▷ *le directeur de l'épreuve;*
- ▷ *le directeur de course de Swiss-Ski.*

3. Auslosung

Die Mannschaftsführer geben bis 2 Stunden vor der Mannschaftsführersitzung die definitive Teilnehmer-Meldung im Rennbüro ab. Der TD-FIS teilt zusammen mit der Jury die Gruppen ein.

Die Einteilung erfolgt nach der aktuellen FIS-Punktliste.

Die Startnummern werden innerhalb jeder Gruppe entweder in der Reihenfolge der FIS-Punkte (bester Läufer zuletzt) oder nach Auslosung. Die Jury zusammen mit dem TD wird das entscheiden.

3. Tirage au sort

Au plus tard deux heures avant leur réunion, les chefs d'équipe remettent l'inscription définitive de leurs coureurs au bureau de course. Le DT FIS et le jury les répartissent ensuite dans les différents groupes.

La répartition des coureurs se fait sur la base de la liste de points FIS en vigueur.

A l'intérieur de chaque groupe, les numéros de dossard sont soit tirés au sort, soit attribués dans l'ordre des points FIS (meilleur coureur en dernier). Le système d'attribution est décidé par le jury conjointement avec le DT.



4. Startliste

Frauen Seniorinnen, U20, U18: falls gleiche Streckenlänge = 1 Startliste;
Falls andere Streckenlänge: pro Kategorie = 1 Startliste.

Männer Senioren, U20, U18: falls gleiche Streckenlänge = 1 Startliste;
Falls andere Streckenlänge: pro Kategorie = 1 Startliste.

4. Liste de départ

Seniors, M20 et M18 femmes : en cas de distances de course équivalentes = 1 liste de départ.
En cas de distances de course différentes : 1 liste de départ par catégorie.

Seniors, M20 et M18 hommes : en cas de distances de course équivalentes = 1 liste de départ.
En cas de distances de course différentes : 1 liste de départ par catégorie.

5. Rangliste

Frauen Seniorinnen, U20, U18: Pro Kategorie eine Rangliste falls gleiche Streckenlänge gibt es zusätzlich eine Gesamtrangliste;

Männer Senioren, U20, U18: Pro Kategorie eine Rangliste falls gleiche Streckenlänge gibt es zusätzlich eine Gesamtrangliste;

Damit erhalten die Läufer/ innen **FIS-Punkte**.

Andere Möglichkeiten: U18 + U20, Senioren.

Falls andere Streckenlänge: pro Kategorie = 1 Rangliste, mit oder ohne FIS-Punkte je nach Situation.

5. Classement

Seniors, M20 et M18 femmes : un classement par catégorie et, en cas de distances de course équivalentes, un classement général s'y ajoute.

Seniors, M20 et M18 hommes : un classement par catégorie et, en cas de distances de course équivalentes, un classement général s'y ajoute.

Cela permet aux coureurs d'obtenir des **points FIS**.

Autres possibilités : M18 + M20, seniors.

En cas de distances de course différentes : un classement par catégorie, avec ou sans points FIS selon le cas.



6. Swiss-Ski Renndirektor

Der Renndirektor ist in sämtlichen Belangen für den Organisator der direkte Ansprechpartner. Dessen Anweisungen hinsichtlich der Platzierung von Banderolen und Gebrauch von Startnummern usw. sind zu befolgen. Er überprüft, dass der OK-Medienchef die Presse mit Start- und Ranglisten, sowie für die Resultatübermittlung an die Sportinformation, an den Swiss-Ski Webmaster und an das Sekretariat Leistungssport von Swiss-Ski erfolgt.

6. *Le directeur de course de Swiss-Ski*

Pour toutes les questions d'importance, le directeur de course est l'interlocuteur direct de l'organisateur. Il convient d'appliquer toutes ses directives relatives au placement des banderoles, à l'utilisation des numéros de dossard, etc. Il a vérifié que le chef OK-médias effectuée avec le début de la presse et des classements, ainsi que pour la transmission des résultats à l'information sur le sport, les webmasters Swiss-Ski et le sport de compétition Secrétariat de Swiss-Ski.

7. Training und Besichtigung der Strecke

Den Wettkämpfern muss Gelegenheit gegeben werden, auf der Strecke im Wettkampfstadium zu trainieren und diese zu besichtigen. Die Strecke muss zwei Tage vor dem Wettkampf geöffnet sein und spätestens am Vortag eine Stunde vor der ersten Startzeit für das offizielle Training präpariert sein.

Bei aussergewöhnlichen Verhältnissen kann die Strecke gesperrt oder den Wettkämpfern bestimmte Streckenteile und Zeiten zugewiesen werden.

7. *Entraînement et reconnaissance des pistes*

Les compétiteurs doivent avoir la possibilité de s'entraîner et de reconnaître les pistes dans des conditions de compétition. La piste doit être ouverte deux jours avant la compétition et être prête pour l'entraînement officiel au plus tard la veille de la course une heure avant l'heure du premier départ.

En cas de conditions météorologiques inhabituelles, la piste peut être fermée totalement, partiellement ou à des horaires définis.

8. Swiss-Cup-Punkte

Für die Klassierungen werden die folgenden Cup-Punkte vergeben:

8. *Points Swiss Cup*

Pour l'établissement des classements, les points Swiss Cup seront attribués de la manière suivante :



U20 H / Männer

H M20 / Seniors h

Rang	Punkte	Rang	Punkte
1.	30	9.	7
2.	26	10.	6
3.	22	11.	5
4.	19	12.	4
5.	16	13.	3
6.	13	14.	2
7.	11	15.	1
8.	9		

U 20 D / Frauen

D M20 / Seniors f

Rang	Punkte	Rang	Punkte
1.	20	6.	6
2.	16	7.	4
3.	13	8.	3
4.	10	9.	2
5.	8	10.	1

Sprintrennen

Je nach Anzahl Teilnehmerinnen kann der Race Direktor kurzfristig das Feld der Frauen auf eine Kategorie reduzieren. Die Punkteverteilung wird in diesem Fall gemäss Prolog vergeben.

Épreuves de sprint

Le directeur de course peut réduire le peloton des femmes à une seule catégorie en fonction du nombre de participantes. Dans ce cas, la répartition des points se fait selon le prologue.

Mini Tour COC

Die Gesamtrangliste wird mit den vollen Punkten gewertet, die Einzelrennen mit reduzierten Punkten.

Mini Tour COC

Le classement général prendra en compte l'ensemble des points. Les points des sprints valent plus que ceux des épreuves de longues distances.

U20 H / Männer

H M20 / Seniors h

Rang	Punkte	Rang	Punkte
1.	15	7.	6
2.	13	8.	5
3.	11	9.	4
4.	10	10.	3
5.	8	11.	2
6.	7	12.	1

U 20 D / Frauen

D M20 / Seniors f

Rang	Punkte	Rang	Punkte
1.	10	6.	4
2.	8	7.	3
3.	7	8.	2
4.	6	9.	1
5.	5		

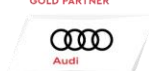
MAIN PARTNER



PREMIUM PARTNER



GOLD PARTNER



MEDIA PARTNER



EQUIPMENT PARTNER



8.1 Ranggleichheit

Bei Ranggleichheit an den einzelnen Swiss-Cup-Rennen erhalten beide Läufer die für die Rangierung vorgesehenen Punkte und Preise.

8.1 Egalité

En cas d'égalité à l'une des différentes courses de Swiss Cup, les deux coureurs concernés se voient tous deux attribuer le nombre de points prévus et les prix correspondants.

9. Preise

Die Organisatoren verpflichten sich, mindestens den drei bestklassierten U18, U20 und Frauen sowie den U18, U20 und Männern, Preise zur Verfügung zu stellen. Dies kann in Form von Preisgeld oder Sachpreisen sein.

9. Prix

Les organisateurs s'engagent à au moins les trois mieux placés U18, U20 et femmes ainsi que les U18, U20 et hommes, de faire des prix disponibles. Cela peut être sous forme d'argent ou des prix.

9.1 Teilnehmer aus Liechtenstein

Athleten vom Liechtensteinischen Skiverband sind preisberechtigt bei einzelnen Bewerben. Preisberechtigt für die Gesamtwertung sind die Schweizer Athleten.

9.1 Participants du Liechtenstein

Les athlètes de l'Association de ski du Liechtenstein ont droit à leur prix dans les compétitions individuelles. Au classement général, seul les athlètes suisses ont droit à leur prix.

9.2 Preisverteilung

Wettkämpfer, die der Preisverteilung unentschuldigt fernbleiben, verlieren das Anrecht auf einen Preis. Die Preise werden auch nicht einer Ersatzperson abgegeben.

Die Preise des Gesamtklassements werden in Langis am 3. April 2022 abgegeben. Das oben erwähnte Reglement ist auch für diese Preisverteilung gültig.

9.2 Remise des prix

Les compétiteurs qui sont absents de la remise des prix sans s'être excusés au préalable perdent le prix auquel ils avaient droit. Les prix ne seront pas non plus distribués à d'éventuels représentants des compétiteurs concernés.

Les prix des classements généraux finaux seront distribués à Langis le 3 avril 2022. Le règlement cité ci-dessus est aussi valable pour cette remise des prix.



10. Swiss-Cup-Gesamtwertung

Für die Gesamtwertung des Swiss Cups zählen alle Distanz- und Sprint-Wettkämpfe (keine Staffeln oder Teamsprints):

10. Classement général de Swiss Cup

Les compétitions distance et sprint (sans relais et team sprints) comptent pour le classement général final de Swiss Cup:

	Swiss-Cup-Kalender <i>Calendrier de Swiss Cup</i>			Zählen für die Wertung <i>Comptent pour le classement final</i>		
	Distanz	Sprint	Total	Distanz	Sprint	Total
U18/ U20 F/ M <i>f/h M18/M20</i>	Distanz: alle/ toutes			12	4	16
	Sprint: alle/ toutes					
	12	4	16			
Frauen/ Männer <i>Seniores f/ Seniors h</i>	Distanz: alle/ toutes			12	4	16
	Sprint: alle/ toutes					
	12	4	16			

11. Preise für die Swiss-Cup-Gesamtwertung

Die Preise für die Gesamtwertung gestalten sich entweder in Form von Bargeld oder Naturalpreisen. Swiss-Ski ist verantwortlich für die Preise.

11. Prix pour le classement général final de Swiss Cup

Les prix pour le classement général final soit en espèces ou en nature prix. Swiss-Ski est responsable pour les prix.



11.1 Swiss-Cup-Gesamtwertung

11.1 Classement général final de Swiss Cup

	Rang	Preis im Wert von
U20 Frauen	1.	1000.-
	2.	750.-
	3.	500.-
Frauen	1.	1500.-
	2.	1200.-
	3.	1000.-

	Rang	Preis im Wert von
U20 Männer	1.	1000.-
	2.	750.-
	3.	500.-
Männer	1.	1500.-
	2.	1200.-
	3.	1000.-

11.2 Punktegleichheit

Bei Punktegleichheit in der Gesamtwertung werden in der Reihenfolge zuerst: Die höhere Anzahl der gelaufenen Rennen und - die Rangierung an der SM Zweisimmen vom **16.1.2022** (für Gesamtklassement) berücksichtigt.

Bei Unklarheiten entscheidet endgültig der Renndirektor Swiss Cup.

11.2 Egalité de points

*En cas d'égalité de points dans le classement général final, les éléments suivants seront pris en considération dans l'ordre indiqué : le plus grand nombre de compétitions courues et le classement obtenu aux CS Zweisimmen du **16 janvier 2022** (pour le classement général final).*

En cas d'ambiguïté, il incombera au responsable de projet de Swiss Cup de trancher.

Muri, im Oktober 2021

Swiss-Ski

